

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 2

Artikel: Schweizer Berghilfe 1960

Autor: W.Z.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-776658>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

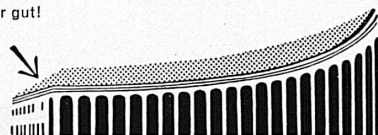


In zentraler Lage,
4 Gehminuten vom Hauptbahnhof.
Die ruhige, heimelige Gaststätte.
Italienische Spezialitätenküche.
Sämtliche Zimmer mit warmem und
kaltem Wasser. Mäßige Preise.

ZÜRICH 4 Reitergasse 6
Tel. (051) 23 32 11

Bahnhofbuffet Enge Zürich

immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny

Rasch bedient in der Braustube
Hürlimann
Bahnhofplatz Zürich
Tellerservice

In der Nähe vom Hauptbahnhof
gibt man sich Rendez-vous im modernen
Zürich Restaurant Du Pont

Bierstube
Jägerstübli
Snack-Bar

Konferenzsäle

A. Stöcklin

Tel. (051) 23 67 35

Beatenplatz

Füller

Hotel Zürich
Badenerstraße 357
Tel. (051) 52 65 00

200 Betten. Zimmerpreis inkl. Frühstück, fließendem Wasser,
Radio, Telefon, pro Person ab Fr. 10.50, mit Privatbad ab 16.-
Sommer 1960 alle Appartements mit Fernsehen.

Hotel Krone Untersträß Zürich



Telefon (051) 26 16 88

Das Haus mit dem
ausgezeichneten
Spezialitäten-Restaurant
Räumlichkeiten für
alle Anlässe

Mit höflicher Empfehlung
Paul Wüger

Auto - am - Bahnhof - Dienst

Reisen Sie mit den bequemen
Schnellzügen der SBB, und
übernehmen Sie am Bahnhof
nach der Ankunft Ihres Zuges
Ihren bei uns bestellten Miet-
wagen, um damit rasch und
mühe los Ihre Kunden und
Freunde zu erreichen.

In Basel
Biel
Genf
Bern
Luzern
Zürich
St. Gallen

halten wir für Sie eine
Reihe von Mietwagen
zur Verfügung.

WELTI-FURRER

Mietwagen

Tel. 23 84 52/25 66 44



Schweizer Berghilfe 1960

Das Bergdorf braucht Wasser!

Der Ruf scheint unzeitgemäß: Aus
unsern Ferientagen wissen wir doch
von schäumenden Wildbächen,
stiebenden Fällen, verträumten Berg-
seelein. Doch wenn der metertiefe
Schnee die Hänge deckt, wenn die
Eiskälte die Wasserläufe in Fesseln
legt, tröpfelt bisweilen der einzige
Dorfbrunnen nur noch – und das
sollte für Mensch und Vieh genügen!

Neuzeitliche Wasserversorgungen
und Hydrantenanlagen als Kampf
gegen Feuersbrünste tun unsern
Berggemeinden not; darum setzt sich
die Schweizer Berghilfe seit Jahren
dafür ein, daß die Bergdörfer, Weiler
und entlegenen Höfe reichlich gutes
Wasser haben. Die Schweizer Berg-
hilfe hat durch ihre Unterstützung
auch Stromversorgungen, Bergwald-,
Alp- und Gütersträßchen, Transport-
seilbahnen, Wildbach- und Lawinen-
verbauungen, zweckmäßige Dorf-
und Alpennereien, Sägewerke, Alp-
ställe usw. ins Leben gerufen. Solche
Werke bedeuten nicht nur eine vor-
übergehende Hilfe, sondern eine
dauernde Erleichterung der harten



Lebensbedingungen unserer Berg-
bevölkerung. Noch bleibt freilich viel
zu tun; so sind wir auf den Beistand
jedes heimatverbundenen Schweiz-
ers angewiesen.

W.Z.

Schweizer Berghilfesammlung 1960;
Postscheck VIII 32443 Zürich.

BUFFET

H B

ZÜRICH

RUDOLF CANDRIAN, INH.

*grosszügig in der Leistung —
bescheiden in der Berechnung*